

UFFICIO TECNICO L.P.  
SETTORE TEC. XI - UFFICIO IMPIANTI SPORTIVI

|                                                                                   |                                                                                    |             |
|-----------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|-------------|
| IMPIANTO SPORTIVO DI VIA<br>GENOVA ARGO VIA VALENZA                               | DENOMINAZIONE TAVOLA<br>PLANIMETRIE                                                | TAV.<br>B   |
| SERVIZIO DI PROGETTAZIONE                                                         |                                                                                    | DATA 6-6-88 |
| GIOCHI 241                                                                        |                                                                                    | SCALA 1/500 |
| CASO ROTTOLAZZO                                                                   |                                                                                    | S. N. 9,90  |
| RECC. EMENTI (CANTIERE)                                                           |  |             |
|  |                                                                                    |             |

Insegna capo

Campo Palese del Lingotto

COPIA CONFORME  
ALL'ORIGINALE



UFFICIO TECNICO DEL LAVORO PUBBLICO  
TORINO

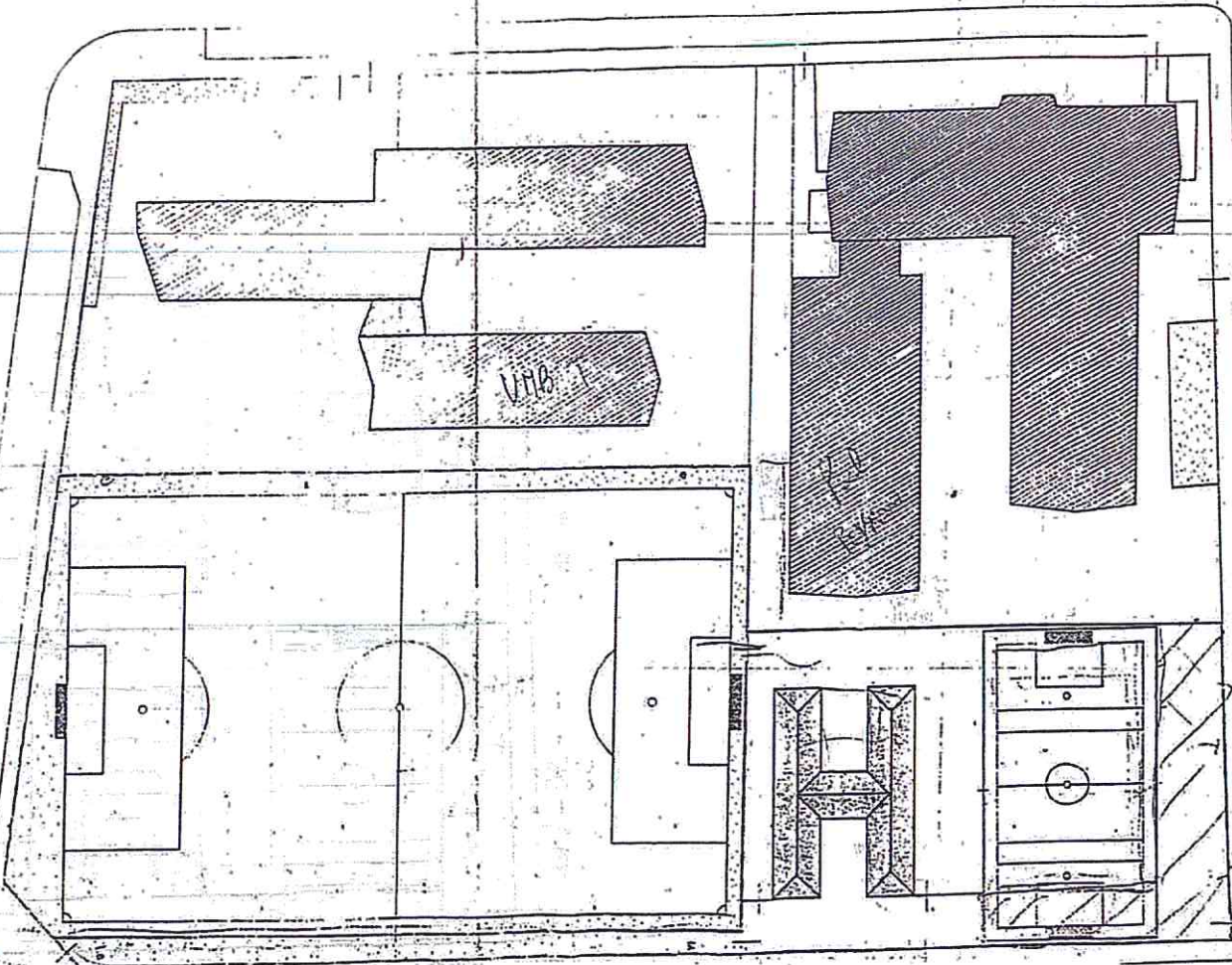
VIA VENTIMIGLIA



CORSO CAIUTI SUL LAVORO

VIA VALENZA

Aut. 32



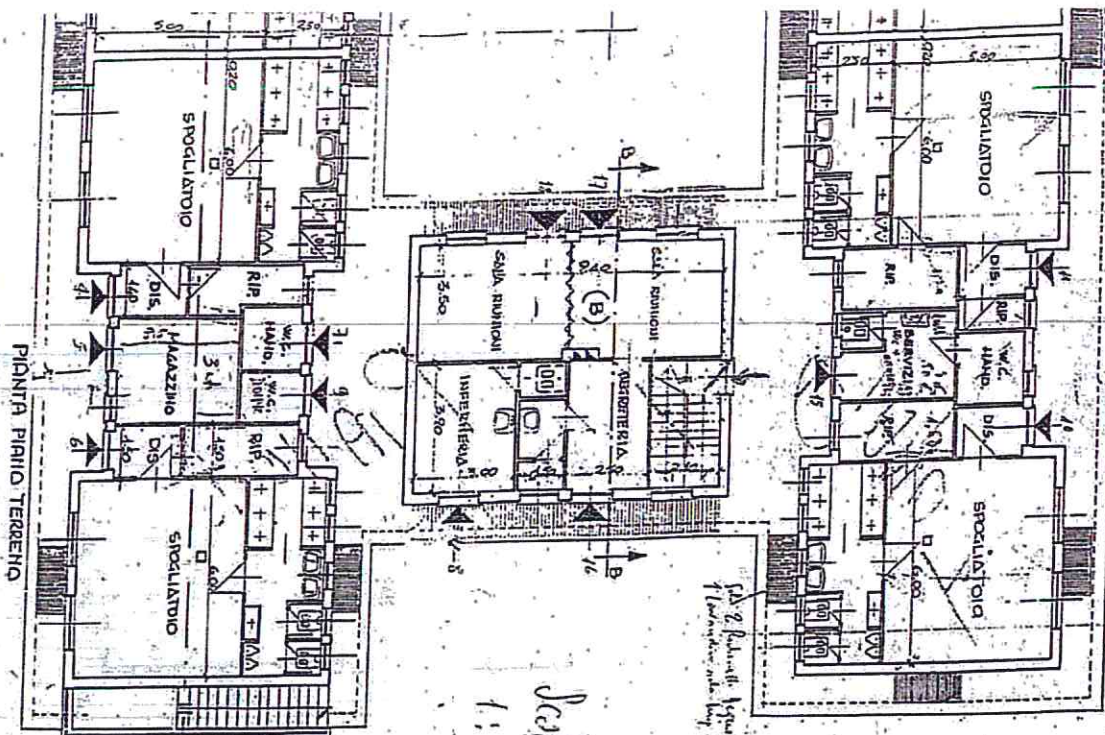
57,60

12,80

VALENZA

5,80

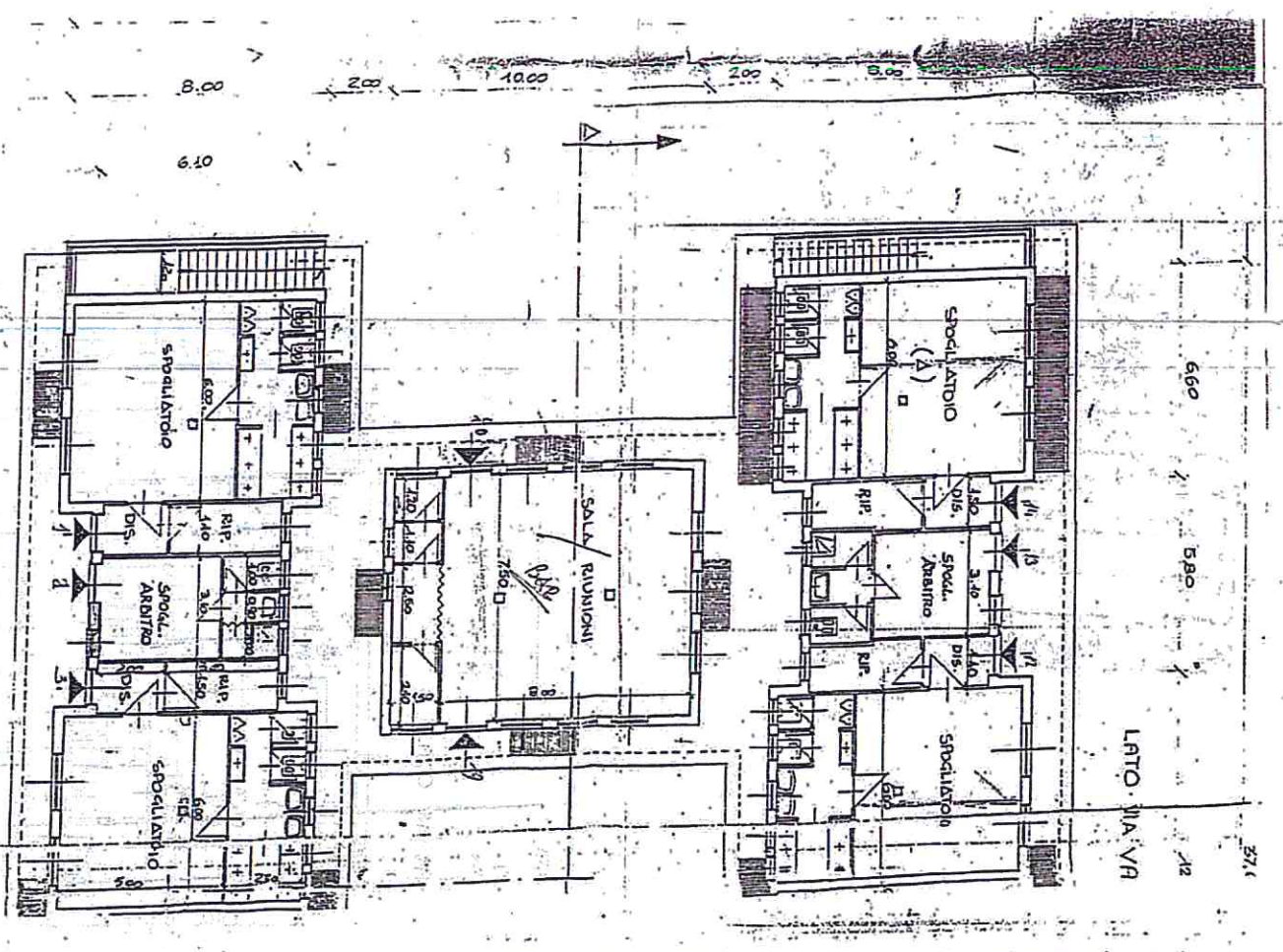
6,60



PIANTA PIANO TERRENO

Scala  
1:100

LATO V. GENOVA



## TABELLA ATTUARIALE

| COLONNA 1 | COLONNA 2                       |
|-----------|---------------------------------|
| ANNI (X1) | PARAMETRI/<br>COEFFICIENTE (X2) |
| 1         | 1                               |
| 2         | 0,507389163                     |
| 3         | 0,343233362                     |
| 4         | 0,261191306                     |
| 5         | 0,21199473                      |
| 6         | 0,179220874                     |
| 7         | 0,155831411                     |
| 8         | 0,138307174                     |
| 9         | 0,124693065                     |
| 10        | 0,113816026                     |
| 11        | 0,104929561                     |
| 12        | 0,097536005                     |
| 13        | 0,091290819                     |
| 14        | 0,085947902                     |
| 15        | 0,081326777                     |
| 16        | 0,077292087                     |
| 17        | 0,07374032                      |
| 18        | 0,070590967                     |
| 19        | 0,067780467                     |
| 20        | 0,065257969                     |
| 21        | 0,062982307                     |
| 22        | 0,060919801                     |
| 23        | 0,059042624                     |
| 24        | 0,057327588                     |
| 25        | 0,055755215                     |
| 26        | 0,05430902                      |
| 27        | 0,052974961                     |
| 28        | 0,051741003                     |
| 29        | 0,050596768                     |
| 30        | 0,049533261                     |

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_



# CITTA' DI TORINO

## PATTO DI INTEGRITA' DELLE IMPRESE CONCORRENTI ED APPALTATRICI DEGLI APPALTI COMUNALI

### Relativo alla procedura di gara

Il presente Patto interessa tutte le imprese che concorrono alle gare d'appalto ed eseguono contratti in qualità di soggetto appaltatore o subappaltatore ed è richiamato nei bandi di gara e negli inviti.

Il presente Patto, già sottoscritto dal Responsabile del procedimento, deve essere obbligatoriamente sottoscritto e presentato insieme all'offerta da ciascun partecipante alla gara in oggetto.

La mancata consegna del presente documento debitamente sottoscritto sarà oggetto di regolarizzazione con le modalità indicate all'art. 83 del Dlgs 50/2016

Il Comune di Torino

e

l'impresa \_\_\_\_\_ (di \_\_\_\_\_ (di

seguito operatore economico),

CF/P.IVA \_\_\_\_\_

sede legale: \_\_\_\_\_ rappresentata da \_\_\_\_\_

in qualità di \_\_\_\_\_

### VISTO

- La legge 6 novembre 2012 n. 190, art. 1, comma 17 recante "Disposizioni per la prevenzione e la repressione della corruzione e dell'illegalità nella pubblica amministrazione";
- il decreto del Presidente della Repubblica 16 aprile 2013, n. 62 con il quale è stato emanato il "Regolamento recante il codice di comportamento dei dipendenti pubblici";
- il Codice di Comportamento della Città di Torino, approvato con deliberazione della Giunta Comunale Mecc. N. 2013 07699 del 31 dicembre 2013;
- il Piano Triennale della Prevenzione della Corruzione 2015 – 2017, approvato con deliberazione della Giunta Comunale Mecc. N. 392 del 3 febbraio 2015;
- il Protocollo d'Intesa tra il Ministero dell'Interno e l'A.N.A.C. sottoscritto in data 15 luglio 2014: "Prime Linee Guida per l'avvio di un circuito collaborativi tra A.N.A.C.-PREFETTURE-UTG ed ENTI LOCALI per la prevenzione dei fenomeni di corruzione e l'attuazione della trasparenza amministrativa"



# CITTA' DI TORINO

## CONVENGONO QUANTO SEGUE

### 1. Ambito di applicazione

1. Il presente Patto di integrità costituisce parte integrante e sostanziale della gara in oggetto e regola i comportamenti che vengono posti in essere con riferimento al presente appalto; esso stabilisce la reciproca, formale obbligazione tra le parti di rispettare espressamente l'impegno anti-corruzione di non offrire, accettare o richiedere somme di denaro o qualsiasi altra ricompensa, vantaggio o beneficio, sia direttamente, sia indirettamente, al fine dell'assegnazione del contratto e/o al fine di distorcerne la corretta esecuzione.

### 2. Dovere di correttezza

1. L'operatore economico agisce nel rispetto dei principi di buona fede, correttezza professionale, lealtà nei confronti del Comune di Torino e degli altri concorrenti.

2. Il personale della Città di Torino, in qualsivoglia modo coinvolto nella procedura di gara, si astiene dal tenere comportamenti, o dall'intraprendere azioni che procurino vantaggi illegittimi ai partecipanti, o che violino il *Codice di Comportamento della Città di Torino* e sono consapevoli del presente Patto di Integrità, nonché delle sanzioni previste in caso di sua violazione.

### 3. Concorrenza

1. L'operatore economico si astiene da comportamenti anticoncorrenziali rispettando le norme per la tutela della concorrenza e del mercato contenute nella vigente legislazione nazionale e comunitaria.

2. Ai fini del presente codice, si intende per comportamento anticoncorrenziale qualsiasi comportamento o pratica d'affari ingannevoli, fraudolenti o sleali contrari alla libera concorrenza o altrimenti lesivi delle norme della buona fede, in virtù dei quali l'impresa basa la propria offerta su un accordo illecito o su una pratica concordata tra imprese mediante:

- la promessa, offerta, concessione diretta o indiretta ad una persona, per se stessa o per un terzo, di un vantaggio in cambio dell'aggiudicazione dell'appalto, ovvero altre forme di collusione con la persona responsabile per l'aggiudicazione dell'appalto;

- facendo l'esistenza di un accordo illecito o di una pratica concertata;

- un accordo per concentrare i prezzi o le altre condizioni dell'offerta;

- offerta o la concessione di vantaggi ad altri operatori economici affinché non concorrano all'appalto o ritirino la loro offerta.

### 4. Collegamenti



## CITTA' DI TORINO

1. L'operatore economico non si avvale dell'esistenza di forme di controllo o collegamento con altre imprese a norma dell'articolo 2359 del Codice Civile, né si avvale dell'esistenza di altre forme di collegamento sostanziale per influenzare l'andamento delle gare d'appalto.

### 5. Rapporti con gli uffici comunali

1. Nel partecipare alla presente gara d'appalto, nelle trattative e negoziazioni comunque connesse con il presente appalto comunale, relativamente anche alla successiva esecuzione, l'operatore economico si astiene da qualsiasi tentativo di influenzare impropriamente i dipendenti dell'ente che lo rappresentano ovvero che trattano o prendono decisioni per conto del Comune di Torino.

2. Non è consentito offrire denaro o doni ai dipendenti, né ai loro parenti, salvo che si tratti di doni o utilità d'uso di modico valore. In caso di violazione di tale prescrizione, il dipendente comunale provvederà a darne comunicazione in forma scritta al Responsabile per la Prevenzione della Corruzione.

3. Non è altresì consentito esaminare o proporre opportunità di impiego e/o commerciali che possano avvantaggiare i dipendenti a titolo personale.

### 6. Trasparenza

Il Comune di Torino si impegna a comunicare i dati più rilevanti riguardanti la gara, così come previsto ai sensi di legge.

### 7. Doveri di segnalazione

1. L'operatore economico segnala alla stazione appaltante qualsiasi tentativo di turbativa, irregolarità o distorsione nelle fasi di svolgimento della gara e/o durante l'esecuzione del contratto, da parte di ogni concorrente o interessato.

2. L'operatore economico si impegna a segnalare alla stazione appaltante qualsiasi richiesta illecita o pretesa da parte dei dipendenti della Città o da parte di chiunque possa influenzare le decisioni relative all'affidamento in oggetto.

3. Le segnalazioni di cui sopra potranno essere indirizzate direttamente al Responsabile per la Prevenzione della Corruzione, oltre che al Responsabile Unico del Procedimento.

4. Le segnalazioni sopra effettuate non esimono l'operatore economico, qualora il fatto costituisca reato, a sporgere denuncia alla Prefettura e all'Autorità Giudiziaria.

5. L'operatore economico si impegna a collaborare con l'Autorità Giudiziaria denunciando ogni tentativo di corruzione, estorsione, intimidazione o condizionamento di natura criminale.

6. Il contraente appaltatore si impegna a dare comunicazione tempestiva alla Stazione appaltante e alla Prefettura, di tentativi di concussione che si siano, in qualsiasi modo, manifestati nei confronti dell'imprenditore, degli organi sociali o dei dirigenti di impresa.

Il predetto adempimento ha natura essenziale ai fini della esecuzione del contratto e il relativo inadempimento darà luogo alla risoluzione espressa del contratto stesso, ai sensi dell'art. 1456 del c.c., ogni qualvolta nei confronti di pubblici amministratori che abbiano esercitato funzioni



## CITTA' DI TORINO

relative alla stipula ed esecuzione del contratto, sia stata disposta misura cautelare o sia intervenuto rinvio a giudizio per il delitto previsto dall'art. 317 del c.p.

7. La Stazione appaltante si impegna ad avvalersi della clausola risolutiva espressa, di cui all'art. 1456 c.c., ogni qualvolta nei confronti dell'imprenditore o dei componenti la compagine sociale, o dei dirigenti dell'impresa, sia stata disposta misura cautelare o sia intervenuto rinvio a giudizio per taluno dei delitti di cui agli art. 317 c.p., 318 c.p., 319 c.p., 319-bis c.p., 319 ter c.p., 319-quater c.p., 320 c.p., 322 c.p., 322-bis c.p., 346-bis c.p., 353 c.p. e 353-bis c.p..

8. Nei casi di cui ai commi precedenti 6) e 7) l'esercizio della potestà risolutiva da parte della Stazione appaltante è subordinato alla previa intesa con l'Autorità Nazionale Anticorruzione. A tal fine, la Prefettura competente, avuta comunicazione da parte della Stazione appaltante della volontà di quest'ultima di avvalersi della clausola risolutiva espressa di cui all'art. 1456 c.c., ne darà comunicazione all'Autorità Nazionale Anticorruzione che potrà valutare se, in alternativa all'ipotesi risolutiva, ricorrano i presupposti per la prosecuzione del rapporto contrattuale tra Stazione appaltante ed impresa aggiudicataria, alle condizioni di all'art. 32 della Legge 114/2014.

### 8. Divieto ai sensi dell'art. 53 comma 16 ter D.lgs 165/2001

L'operatore economico dichiara di non aver concluso, successivamente al 28 novembre 2012, contratti di lavoro subordinato o di non avere attribuito incarichi ad ex dipendenti della Città che negli ultimi tre anni hanno esercitato poteri autoritativi o negoziali per conto del Comune nei confronti del medesimo.

### 9. Obblighi relativi ai subappaltatori

1. L'operatore economico si impegna ad acquisire preventiva autorizzazione da parte della Stazione Appaltante per tutti i subappalti/subaffidamenti. In conformità alla deliberazione G.C. 28 gennaio 2003 mecc. n. 2003-0530/003, i.e., non saranno autorizzati i subappalti richiesti dall'aggiudicatario in favore di imprese che abbiano partecipato come concorrenti alla stessa gara (anche su lotti diversi).

2. Nelle fasi successive all'aggiudicazione, gli obblighi del presente Codice si intendono riferiti all'aggiudicatario, il quale avrà l'onere di pretenderne il rispetto anche da parte dei subcontraenti. Per tale motivo sarà inserita apposita clausola nei contratti in ordine al rispetto del Patto di Integrità e Codice di Comportamento, pena la mancata autorizzazione del subappalto.

### 10. Violazioni del Patto di Integrità

1. Nel caso di violazione delle norme riportate nel Patto di Integrità da parte dell'Operatore Economico, sia in veste di concorrente, sia di aggiudicatario, potranno essere applicate, fatte salve specifiche e ulteriori previsioni di legge, anche in via cumulativa, le seguenti sanzioni:

- esclusione dalla procedura di affidamento;
- revoca dell'aggiudicazione/risoluzione del contratto;
- incameramento della cauzione provvisoria di validità dell'offerta (art. 93 del D.Lgs. 50/2016) e della cauzione definitiva per l'esecuzione del contratto (art. 103 del D.Lgs. 50/2016)
- esclusione dal partecipare alle gare indette dal Comune di Torino per tre anni;



## CITTA' DI TORINO

- nei casi previsti all'art. 7 commi 6 e 7: risoluzione di diritto del contratto (clausola risolutiva espressa ex art. 1456 c.c., fatta salva la procedura prevista al comma 8 del medesimo articolo e all'art. 32 Legge 114/2014);
- cancellazione dall'Albo Fornitori dell'Ente (per i fornitori) per tre anni;
- segnalazione all'ANAC per le finalità previste ai sensi dell'art. 80 Dlgs 50/2016 e alle competenti Autorità
- responsabilità per danno arrecato al Comune di Torino nella misura del 5% del valore del contratto, impregiudicata la prova dell'esistenza di un maggiore danno;
- responsabilità per danno arrecato agli altri operatori economici concorrenti della gara nella misura dell'1% del valore del contratto, sempre impregiudicata la prova predetta.

2. Nel caso di violazione del divieto previsto all'art.8 del presente Codice i contratti di lavoro conclusi e gli incarichi conferiti sono nulli. L'operatore economico che ha concluso contratti o conferito gli incarichi non può contrattare con la Città per i successivi tre anni e ha l'obbligo di restituzione di eventuali compensi percepiti in esecuzione dell'accertamento illegittimo, fatte salve l'applicazione delle ulteriori sanzioni sopra elencate.

3. Ogni controversia relativa all'interpretazione ed esecuzione del Patto d'integrità fra la stazione appaltante e i concorrenti e tra gli stessi concorrenti sarà risolta dall'Autorità Giudiziaria del Foro di Torino.

### 11. Impegno all'osservanza del Patto di Integrità e durata

1. Con la presentazione dell'offerta l'operatore economico si impegna al rispetto del presente Patto di Integrità.
2. In ogni contratto sottoscritto fra la Città e l'Appaltatore deve comunque essere attestata, da parte di quest'ultimo, la conoscenza e l'impegno a rispettare le norme del presente atto.
3. Il Presente Patto di Integrità e le sanzioni ad esso correlate resteranno in vigore fino alla completa esecuzione del contratto conseguente ad ogni singola procedura di affidamento.

**Data**

**Per il Comune di Torino**

**Il RUP** \_\_\_\_\_

**Per la Società (firma del Legale Rappresentante e timbro dell'Operatore economico)**

\_\_\_\_\_



# BUSINESS PLAN

## CONTO ECONOMICO

Al. 1/D

| Conto Economico                                        | ANNO 1 | ANNO 2 | ANNO 3 | ANNO 4 | ANNO 5 | ANNO | ANNO |
|--------------------------------------------------------|--------|--------|--------|--------|--------|------|------|
| <b>1. Ricavi/Entrate</b>                               |        |        |        |        |        |      |      |
| 1.1 - Attività amatoriale                              |        |        |        |        |        |      |      |
| 1.2 - Attività agonistica                              |        |        |        |        |        |      |      |
| 1.3 - Attività didattica                               |        |        |        |        |        |      |      |
| 1.4 - Assegnazione spazi                               |        |        |        |        |        |      |      |
| 1.5 - Quote associative                                |        |        |        |        |        |      |      |
| 1.6 - Contributi pubblici e privati                    |        |        |        |        |        |      |      |
| 1.7 - Attività commerciale                             |        |        |        |        |        |      |      |
| <b>TOT.</b>                                            |        |        |        |        |        |      |      |
| <b>2. Costi</b>                                        |        |        |        |        |        |      |      |
| 2.1 - Approvvigionamenti                               |        |        |        |        |        |      |      |
| 2.2 - Consumi acqua, Elettricità, Riscaldamento e Tari |        |        |        |        |        |      |      |
| 2.3 - Manutenzione ordinaria , Custodia e Vigilanza    |        |        |        |        |        |      |      |
| 2.4 - Canone                                           |        |        |        |        |        |      |      |
| 2.5 - Personale amministrativo                         |        |        |        |        |        |      |      |
| 2.6 - Personale sportivo                               |        |        |        |        |        |      |      |
| 2.7 - Manutenzione straordinaria                       |        |        |        |        |        |      |      |
| 2.8 - Spese amministrative, assicurazione, e varie     |        |        |        |        |        |      |      |
| 2.9 -Ammortamenti                                      |        |        |        |        |        |      |      |
| 2.10 - Accantonamento T.F.R.                           |        |        |        |        |        |      |      |
| 2.11 - Accantonamento fondo rischi ed oneri            |        |        |        |        |        |      |      |
| <b>TOT.</b>                                            |        |        |        |        |        |      |      |
| <b>3. Imposte e tasse</b>                              |        |        |        |        |        |      |      |
| <b>4. Avanzo/Disavanzo di gestione</b>                 |        |        |        |        |        |      |      |



# **BUSINESS PLAN**

## **STATO PATRIMONIALE**

**Ail. 1/E**

| <b>ATTIVITA'</b>                                                              | <b>ANNO 1</b> | <b>ANNO 2</b> | <b>ANNO 3</b> | <b>ANNO 4</b> | <b>ANNO 5</b> | <b>ANNO</b> | <b>ANNO</b> |
|-------------------------------------------------------------------------------|---------------|---------------|---------------|---------------|---------------|-------------|-------------|
| - Depositi bancari – fondo cassa                                              |               |               |               |               |               |             |             |
| - Crediti                                                                     |               |               |               |               |               |             |             |
| <b>Totale attività correnti</b>                                               |               |               |               |               |               |             |             |
| Immobilizzazioni materiali (macchinari, attrezzature, arredi, autoveicoli)    |               |               |               |               |               |             |             |
| <b>Totale attività immobilizzate</b>                                          |               |               |               |               |               |             |             |
| <b>TOTALE ATTIVO</b>                                                          |               |               |               |               |               |             |             |
| <b>PASSIVITA'</b>                                                             |               |               |               |               |               |             |             |
| - Debiti finanziari a breve termine (anticipazioni bancarie, altro)           |               |               |               |               |               |             |             |
| - Debiti verso fornitori (approvvigionamenti, acquisto beni di consumo, etc.) |               |               |               |               |               |             |             |
| - T.F.R. da liquidare                                                         |               |               |               |               |               |             |             |
| <b>Totale passività correnti</b>                                              |               |               |               |               |               |             |             |
| - Debiti finanziari a medio/lungo termine                                     |               |               |               |               |               |             |             |
| - Fondo T.F.R.                                                                |               |               |               |               |               |             |             |
| <b>Totale passività consolidate</b>                                           |               |               |               |               |               |             |             |
| <b>Totale passività correnti e consolidate</b>                                |               |               |               |               |               |             |             |
| - Capitale sociale                                                            |               |               |               |               |               |             |             |
| - Riserve                                                                     |               |               |               |               |               |             |             |
| - Avanzo (disavanzo) di gestione portati a nuovo                              |               |               |               |               |               |             |             |
| - Avanzo (disavanzo) d'esercizio                                              |               |               |               |               |               |             |             |
| <b>Totale patrimonio netto</b>                                                |               |               |               |               |               |             |             |
| <b>TOTALE PASSIVO</b>                                                         |               |               |               |               |               |             |             |



**IMPIANTO SPORTIVO "LINGOTTO" VIA GENOVA 161**

**DATI TECNICI UTENZE**

| TIPOLOGIA                           | N. UTENZA                | N. CONTATORE                  | AREE SERVITE                                      | INTESTATA      |
|-------------------------------------|--------------------------|-------------------------------|---------------------------------------------------|----------------|
| En. Elettrica<br>IREN               | n. contratto<br>21221738 | IT020E00074<br>077            | Tutta la struttura                                | concessionario |
| Riscaldamento<br>(telerisc)<br>IREN | n. contratto<br>939835   | 010274                        | Tutto l'edificio<br>(compresa<br>acqua sanitaria) | concessionario |
| Idrica<br>SMAT                      |                          | 0010041778<br>e<br>0010130822 | Tutta la<br>Struttura                             | Città          |

**RIPARTIZIONE UTENZE**

**A) UTENZE: energia elettrica, idrica e riscaldamento:**

A propria cura e spese il concessionario dovrà intestarsi la titolarità dei contratti. La Città provvederà al rimborso di competenza relativamente alla parte sportiva.

Constatato che esiste una parte commerciale costituita da un fabbricato adibito a bar/ristoro, il concessionario dovrà installare a sue spese un contatore filiale per tutte le utenze al fine di definire con precisione le quote interamente a carico del concessionario per la suddetta parte commerciale.

Per quanto riguarda l'energia elettrica, il concessionario, visto che l'impianto è dotato di illuminazione notturna, in caso di uso da parte di terzi, deve riscuotere la tariffa oraria con le modalità previste all'art. 8 del bando e rendicontare mensilmente alla Città tali introiti attraverso copie di ricevute fiscali, matrici di scontrini di cassa o copie di fatture o, in caso di utilizzo gratuito, la dichiarazione di gratuità rilasciata dal soggetto beneficiario. Tali introiti saranno dedotti dalla quota annuale a carico della Città.

**Composizione della struttura**

un fabbricato a due piani fuori terra utilizzato a uffici, sala riunioni, magazzino;  
un fabbricato ad un piano fuori terra adibito prevalentemente ad attività associativa e ristorativa, costituito da una sala bar e ristorazione e deposito;  
due fabbricati ad un piano fuori terra utilizzati a spogliatoi;  
interrati utilizzati a magazzino, palestra e lavanderia;  
un campo da calcio a 11, in erba sintetica, illuminato con 4 torri faro e 8 lampioni  
un campo di calcetto sintetico a 5, illuminato con 4 torri faro e 4 lampioni.



**COPIA CON FIRMA  
ALL'ORIGINALE**

**CAPOFILA CIRCOLAZIONE  
ELETTRICA PAESE**

